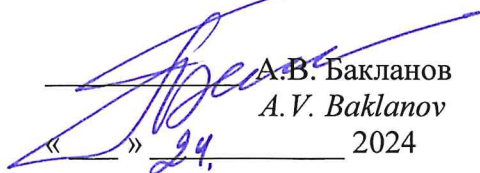



Утверждаю:
Генеральный директор ООО "Норд Империял"
Approved:
General Director of LLC "Nord Imperial"


А.В. Бакланов
A.V. Baklanov
« 24 » 2024

Утверждаю:
Главный управляющий директор
ООО "Норд Империял"
Approved:
CEO, LLC "Nord Imperial"


Сакет Гупта
Saket Gupta
« 25 » SEP 2024

Техническое задание

на оказание услуг по техническому обслуживанию СИКН № 810 и ИЛН ПСП
«Лугинецкое», СИКН № 811, ИЛН, СИКГ ПСП «Завьялово» 2025-2027 г.

Technical assignment

For services of maintenance of metering units – Lease Automatic Custody Transfer (LACT) unit #810 and Oil Testing Laboratory at CTF Luginetskoye, Lease Automatic Custody Transfer (LACT) unit #811, Oil Testing Laboratory, and Gas Metering Unit at CTF Zavyalovo in years 2025-2027

Наименование заказчика / <i>Client</i>	ООО «Норд Империял» / <i>LLC Nord Imperial</i>
Адрес заказчика / <i>Client's address</i>	г. Томск, 634041, пр. Кирова 51-а стр.15 <i>51a Kirova Ave, bldg. 15, Tomsk, Russia, 634041</i>
Телефон заказчика / <i>Client's phone number</i>	(3822) 55-68-68
Наименование объекта / <i>Object name</i>	Месторождения: ПСП «Лугинецкое», ПСП «Завьялово» Томской обл. <i>Fields: CTF Luginetskoye, CTF Zavyalovo, Tomsk region</i>

Перечень требований / <i>List of requirements</i>	Содержание требований / <i>Requirements</i>
Общие данные / <i>General Information:</i>	
Перечень необходимых услуг// <i>List of services required</i>	<ol style="list-style-type: none">1. Ведение ТО оборудования СИКН, Системы измерений количества и показателей качества сухого отбензиненного газа ООО "Норд Империял" (далее СИКГ) и ИЛН.2. Ведение ТО средств измерений (СИ) СИКН, СИКГ и ИЛН.3. Ведение эксплуатационной документации на оборудование и СИ.4. Метрологическое обеспечение (калибровка, подготовка СИ к поверке, выполнение работ в объёме ТО-3, проведение КМХ)5. Выполнение поверки средств измерений СИКГ на ПСП «Завьялово».6. Постоянное присутствие обслуживающего персонала, минимум 1 человек на ПСП «Завьялово» и 1 человек на ПСП «Лугинецкое».7. Выполнение требований «Рекомендации по определению массы нефти ...», утв. приказом МТЭ РФ от 31.03.2005 № 69, МИ 3532-2015, МИ 2775-2002, технического соглашения между ООО «Норд Империял» и ООО «Газпром трансгаз Томск» и других соответствующих актов и протоколов. <p><i>1. Technical maintenance of the equipment of the LACT units, of the system of measuring of quantity and quality of dry stripped gas of Nord Imperial LLC</i></p>

	<p>(hereinafter referred to as Gas metering unit) and oil testing laboratories.</p> <p>2. Technical maintenance of devices, instruments and controls of LACT units, gas metering unit, and oil testing laboratories</p> <p>3. Filling-in maintenance documentation for equipment and metering instruments.</p> <p>4. Metrological support (calibration, preparation of metering instruments for calibration, performance of works in scope of technical maintenance-3, testing of metrological parameters).</p> <p>5. Verification of measuring instruments of the Gas metering unit at CTF Zavyalovo.</p> <p>6. Permanent presence of service personnel, at least 1 person at CTF Zavyalovo and 1 person at CTF Luginetskoye.</p> <p>7. Fulfill the requirements of the "Recommendations to weight oil mass ...", approved by Order of the MTE RF dated 31.03.2005 #69, MI 3532-2015, MI 2775-2002, Technical Agreement between LLC Nord Imperial and LLC GazProm Transgaz Tomsk, and other relevant acts and protocols.</p>
<p>Перечень оборудования// <i>List of equipment</i></p>	<p>Прилагается// <i>Attached</i></p>
<p>Основные требования// Base requirements</p>	
<p>К компании// <i>to the Company</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Квалификация персонала, сведения о прохождении им специализированного обучения. 2. Сертификат аккредитации на право поверки, калибровки СИ, в соответствующей видам измерений, диапазонам и погрешностям, области. 3. Уникальный номер записи об аккредитации в реестре аккредитованных лиц. 4. Перечень эталонов необходимых для калибровки и поверки СИ на СИКН, СИКГ. 5. Наличие положительного опыта проведения данных работ не менее 3-х лет и положительных отзывов заказчиков. <p><i>1. Qualification of personnel, information in respect to getting a specialized training.</i></p> <p><i>2. Accreditation certificate for right of verification testing, calibration of metering instruments in the areas corresponding to the respective types of measurements ranges and error margins.</i></p> <p><i>3. Unique accreditation number in the Register of entities with accreditation.</i></p> <p><i>3. List of reference metering instruments, required for calibration and testing of metering instruments and controls of LACT units and Gas metering unit.</i></p> <p><i>4. Positive experience in this type of work for min. 3 years and positive feedback from the previous clients.</i></p>
<p>Виды работ/<i>types of work</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Постоянный контроль за работой оборудования и средствами измерений с целью предотвращения нештатных ситуаций и преждевременных отказов оборудования. 2. Проведение всех видов регламентных, периодических, плановых, внеплановых работ, технического обслуживания оборудования и средств измерений, ремонтов и т.д., замеров и измерений. 3. Разработка и ведение всех графиков: поверки, ТО, КМХ, замеров и

	<p>Т.д.</p> <p>1. <i>Continuous monitoring of operation of equipment and metering instruments in order to prevent emergency situations and premature failure of equipment.</i></p> <p>2. <i>All types of scheduled, unscheduled, periodical operations and technical maintenance of equipment and metering instruments, repair and metering;</i></p> <p>3 <i>Prepare and fill-in schedules of technical maintenance, testing meteorological parameters, measurements, etc.</i></p>
Персонал / <i>Personnel</i>	<p>Прошедший обучение, аттестацию, имеющие необходимые допуски и положительный опыт работ.</p> <p>Работы выполняются после заключения соглашения - «Соглашение о взаимодействии в области промышленной и пожарной безопасности, охраны труда, охраны окружающей среды и о правилах проживания в вахтовых посёлках Заказчика».</p> <p><i>Trained, certified, holders of the required approvals (permits) and positive work experience.</i></p> <p><i>The work shall be carried out after signing of "Agreement for cooperation in the area of industrial safety and fire safety, labor protection, environmental protection and on the rules of residence in the field camps of the Client"</i></p>
Режим работы/ <i>mode of work:</i>	<p>Круглосуточно, круглогодично, вахтовым методом по графику Заказчика.</p> <p><i>24-hour, year-round, rotation mode as per the Client's schedule;</i></p>
Дополнительные требования// <i>Additional requirements:</i>	
Закуп материалов <i>/Material procurement</i>	<p>Закуп материалов осуществляется Контрагентом за собственный счет./ <i>Materials shall be purchased by the Contractor at its own expense.</i></p>
Перевозка персонала, материалов и оборудования// <i>Transportation of personnel, materials and equipment</i>	<p>Перевозка из г. Томск – на объекты Заказчика и обратно осуществляется Заказчиком за собственный счет. Для проведения работ ТО-3 перевозка персонала и необходимого оборудования на объекты Заказчика осуществляется Контрагентом за собственный счет.</p> <p><i>Transportation from Tomsk to the Client's facilities shall be done by the Client at Client's own expense. For technical maintenance TO-3 – transportation of staff and required equipment to the Client's facilities shall be done by the Contractor at their own expense.</i></p>
Проживание// <i>Accommodation</i>	<p>Заказчик обязан обеспечить Контрагента жильем и медицинским обслуживанием в районе СИКН ПСП «Лугинецкое», СИКГ, СИКН ПСП «Завьялово» за счёт Контрагента.</p> <p><i>The Client shall provide the Contractor with accommodation (living quarters) and medical care in the area of LACT units of CTF Luginetskoye, Gas metering unit and LACT unit of CTF Zavyalovo at the Contractor's expense.</i></p>
Питание// <i>Meals</i>	<p>Услуги питания в районе СИКГ, СИКН ПСП «Завьялово» обеспечивает Заказчик за счет Контрагента.</p> <p>Питание в районе СИКН ПСП «Лугинецкое» обеспечивается Контрагентом самостоятельно.</p> <p><i>Catering (provision of meals) in the areas of Gas metering unit and LACT</i></p>

Техническое задание
на оказание услуг по техническому обслуживанию
СИКН № 810 и ИЛН ПСП «Лугинецкое», СИКН №
811, ИЛН, СИКГ ПСП «Завьялово» 2025-2027 г.

Technical assignment
For services of maintenance of LACT unit #810 and Oil Testing
Laboratory at CTF Luginetskoye, LACT unit #811, Oil Testing
Laboratory, and Gas Metering Unit at CTF Zavyalovo in 2025-2027

	<p>unit of CTF Zavyalovo shall be provided by the Client at the Contractor's expense. Catering (provision of meals) in the area of LACT unit of CTF Luginetskoye shall be provided independently by the Contractor.</p>
--	---

Главный советник по производству, охране труда
и промышленной безопасности, бурению и КРС
ООО «Норд Империял»/
Chief Advisor for Production, HSE,
Drilling and WO, LLC Nord Imperial


23/09/2024

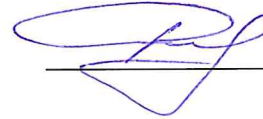
Бабурео Бурадагунта
Baburao Buradagunta

Начальник отдела автоматизации,
информационных технологий, метрологии и связи/
Head of Automation, IT, Metrology and
Communications Department



А.Ю. Абрамов
A.Y. Abramov
18.09.2024 г.

Главный метролог отдела автоматизации,
информационных технологий, метрологии и связи/
Chief Metrology Specialist of Automation, IT,
Metrology and Communications Department



С.А. Русаков
S.A. Rusakov
18.09.2024